

喷油泵稳速装置调整方法

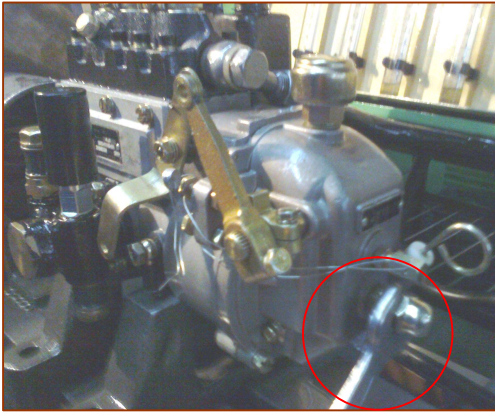
Adjustment method of fuel injection pump speed stabilizing device

当柴油机单机或与发电机组联机运转时，若出现转速不稳、游车声音时，可通过调整喷油泵缓冲装置来处理，步骤如下：

When the diesel engine is running alone or connected with the generator set , In case of unstable speed and sound of traveling block, it can be handled by adjusting the speed stabilizing device of fuel injection pump, The steps are as follows:

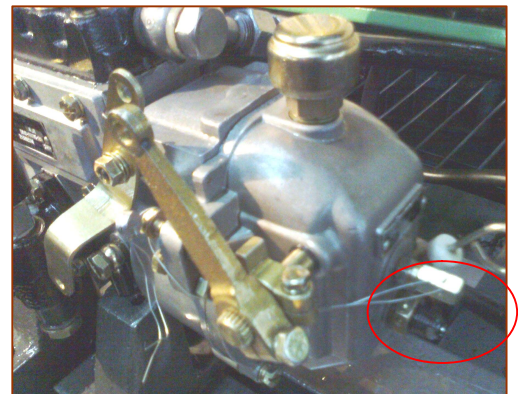
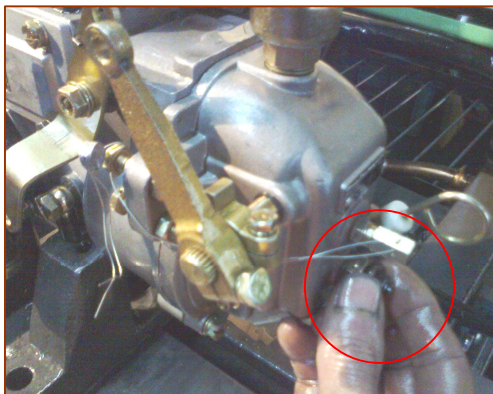
1. 拆下后盖上的盖形螺母。

1 . Remove cap nuts on the rear lid.



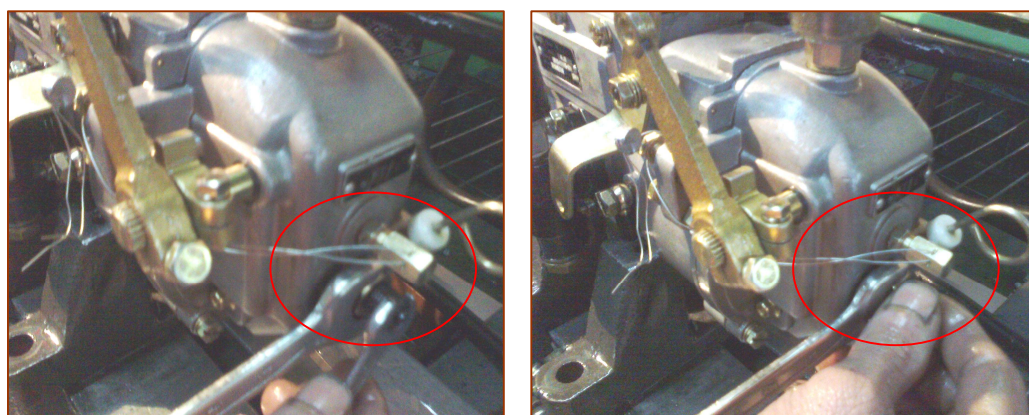
2. 取下组合密封垫圈 12。

2 . Remove the combination seal washer 12



3. 旋松螺母 M12×1.25, 将调节螺套部件往里旋, 使稳速轴头部与调速摇臂相接触, 再缓慢地旋进调节螺套, 边旋转调节螺套部件边听声音, 待柴油机转速稳定、声音正常后将螺母 M12×1.25 拧紧。

3. Remove the combination seal washer 12, Turn the adjusting screw sleeve inward, Make the head of the speed stabilizing shaft contact with the speed regulating rocker arm, Then slowly screw in the adjusting screw sleeve, Listen to the sound of the engine while rotating the adjusting screw sleeve. When the speed of the diesel engine is stable and the sound is normal, tighten the nut M12 × 1.25.



警告：在将调节螺套往里旋时，要缓慢旋转调节螺套，不能无限往里旋转，否则可能导致功率不足或柴油机飞车。如出现功率不足或飞车现象，应将调节螺套退出，重新调整。

Warning: when adjusting the screw sleeve to rotate, adjust the sleeve slowly, do not rotate infinitely, otherwise it may cause insufficient power or diesel engine to run away. In case of insufficient power or runaway, the adjusting screw sleeve shall be withdrawn and readjusted.

4. 检查最高空车转速。

4. Check the maximum idle speed.

5. 如最高空车转速符合要求, 则装上盖形螺母及组合密封垫圈 12; 如最高空车转速超标, 则重新对稳速装置进行调整。

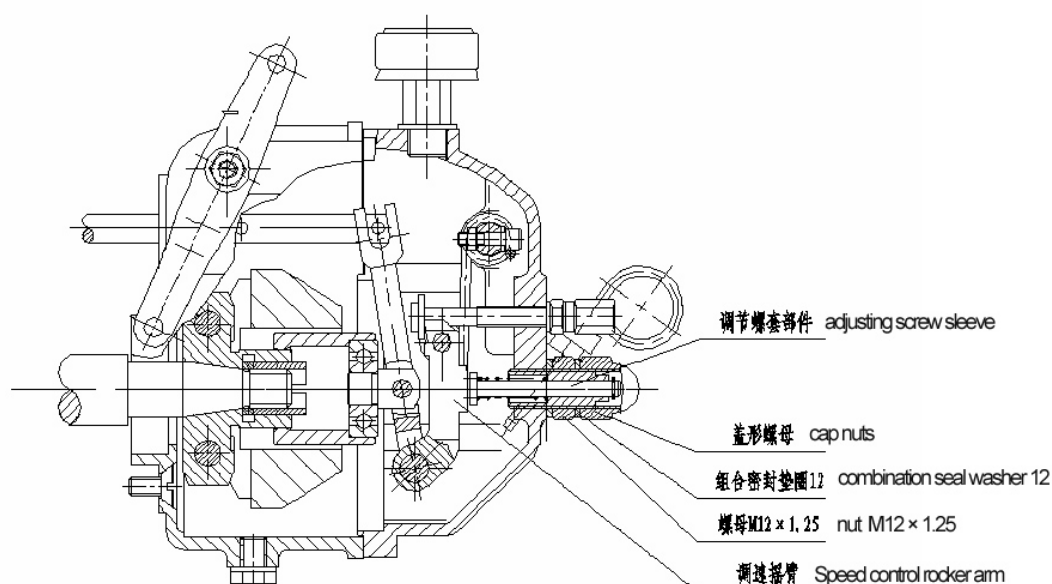
5 . If the maximum idle speed meets the requirements, install the cap nut and combined sealing washer 12; if the maximum idle speed exceeds the standard, adjust the speed stabilizing device again.

您还可以参考公司网站视频资料。

You can also refer to the video materials on the website of the company.

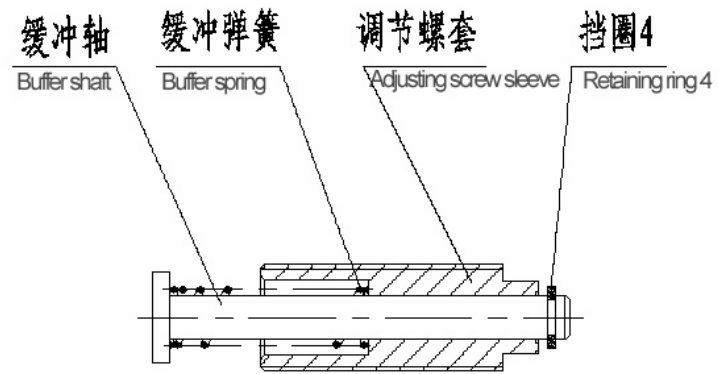
附图 1 : 稳速装置调整部位示意图

Figure 1 : Schematic diagram of adjusting position of speed stabilizing device



附图 2: 调节螺套部件示意图

Figure 2 : Schematic diagram of adjusting screw sleeve components



江西汇尔油泵油嘴有限公司

网址: www.huier.com.cn

邮箱: huier@huier.com.cn

Jiangxi Huier Fuel Injection Equipment Co., Ltd

Website: www.huier.com.cn

E-mail: huier@huier.com.cn